

9 Неділя по Зісланню Св. Духа - 9 серпня 2020

9th Sunday after Pentecost - August 9 2020

Апостол: Корінтян 3: 9-17 Євангелія від Матея 14: 22-34

Epistle: Corinthians 3:9-17 Gospel: Matthew 14: 22 -34

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!

Катедральний Храм сердечно вітає всіх наших парафіян і гостей котрі прибули на наші Богослуження.
The Metropolitan Cathedral would like to extend a warm "WELCOME" to everyone, who is with us today, especially, all visitors. God Bless You.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ від 3 серпня до 9 серпня 2020

SCHEDULE OF LITURGIES from Ayryst 3 to August 9 2020

Понеділок <i>Monday, 10</i>		Відправи не буде <i>No services</i>
Вівторок <i>Tuesday, 11</i>		Відправи не буде <i>No services</i>
Середа, 12 <i>Wednesday</i>		Відправи не буде <i>No services</i>
Четвер, 13 <i>Thursday</i>	9:00 рано <i>9:00 a.m.</i>	+Андрій, Катерина - від одної особи <i>+Andriy and Catherine - from one person</i>
П'ятниця, Friday, 14	9:00 рано <i>9:00 a.m.</i>	Благословення для сестри і брата – від одної особи <i>Blessing for sister and brother – from one person</i>
Субота, 15 Saturday	10:00 ран <i>10:00 a.m.</i>	Боже благословення для Джей Корбан з нагоди Єрейських Свячень в парафії Пресвятої Євхаристії (приватне) <i>God's blessing for Ordination to Holy Priesthood of Jay Korban – Holy Eucharist Parish (private service)</i>
Неділя, 16 Sunday	9:00 рано <i>9:00 a.m.</i> 11:00 ран <i>11:00 a.m.</i>	10 неділя по Зісланню Св. Духа Літургія в інтенції подяки <i>Liturgy of Thanks for all Parishioners</i> Літургія віри, надії і милостині <i>Liturgy of Faith, Hope and charity</i>

Дякуємо за пожертви на церкву / Thank you for donations to the church

Сердечно дякуємо нашим парафіянам за підтримку для парафії. Нехай вас Бог благословить! Ми просимо вас продовжуйте посылати свої недільні пожертви. Можете це зробити поштою або передати до канцелярії (кімната 206 в будинку Село) протягом тижня. Дуже дякуємо за вашу ласкаву підтримку.

We extend our heartfelt thank you to our parishioners who send or pass their donations to the church. God bless you for remembering your parish! We kindly ask you to please continue to support the Cathedral. You can mail your donation to the church or you can drop it to the office (Room 206 in Selo), during week days. Thank you for your kind support.

Увага – маємо можливість електронної форми E-transfer для здійснення пожертв. Якщо хочете скористатися цією можливістю, зателефонуйте до нашого офісу для отримання інформації.

Please note that an electronic form E-transfer is available to make donations to the church. If you want to take advantage of this opportunity, please call our office for details.

Продовжуємо передавати недільні Літургії (9:00 рано) в прямому ефірі (пряма трансляція)
Our Cathedral will continue to livestream Sunday's Liturgies (9:00 a.m.): stvo.ca/live



Жертви на церкву - 2 серпня 2020 Donations to the church – August 2, 2020

Недільні пожертви - \$ 1,205.00 Sunday Donations
Свічки - \$ 262.35 Candles



Зверніть увагу що надалі дозволяється 50 осіб на Літургії і щоби брати участь у Літургіях, потрібно zareestruvati своє ім'я в парафіяльній канцелярії. Reestruaciya від понеділка до четверга, даного тижня. Після підтвердження що ваше ім'я записано, можна брати участь у Літургії. Щоб дати можливість всім скористаи з участі у Літургіях, ви можете записатися лише на один тиждень. Дякуємо за розуміння.

Please note that we still have limit of 50 people attending the Liturgy. To participate in the Liturgy, you must call and register your name with the parish office. Registration from Monday to Thursday of the week. After receiving confirmation that your name is registered, you can attend the Liturgy. To give everyone an opportunity to participate in the services, you can sign up for only one week. Thank you for understanding.

Конгрес Українців Канади, Манітобський відділ передав для старших людей пакети з першої необхідності. В тих пакетах знаходяться речі для захисту від корона вірус. COVID-19. Котрі потребують, просимо звертатися до нашого офісу.

На другу середу, 19 серпня припадає свято Преображення Господнього. За традицією відбудеться посвячення фруктів. Також в п'ятницю, 28 серпня є свято Успіння Божої Матері. Відправиться Божественна Літургія.

Next Wednesday, August 19, is the feast of the Transfiguration. Traditionally, the blessing of fruit will take place. Also on Friday, August 28, is the Feast of the Assumption of the Mother of God. We will celebrate the Divine Liturgy.

Якщо бачаєте відправити Св. Літургію, в особливому наміренні для своєї родини (померших або родинної події), будь ласка, повідомте парафіяльний офіс щоб замовити дату.
If you wish to have a Liturgy celebrated for a special intention for your family (deceased or family event), please contact the parish office to book a date.

Лицарі Колумба, Канон Луговий, оферують допомогу для Українських Католицьких студентів, які продовжують свої навчання. Аплікації можна отримати в нашій канцелярії.
Canon Luhovy Assembly Educational Foundation will once again be offering Bursaries to assist any Ukrainian Catholic student, attending post-secondary institutions. Applications are available from the parish office.

Блаженніший Святослав розповів, про яку Українську Греко-Католицьку Церкву він мріє, як її Отець і Глава. «Я мрію про Церкву-матір. Слово "мама", "матір" є глибоко зрозуміле душі українського народу. Тому його використовую, щоб окреслити свою мрію».

Церква-мати – це та Церква, яка всебічно огортає своїх дітей, їх зігріває, про них дбає, їх захищає».

Церква-матір – це та Церква, яка завжди пригортає своїх дітей, супроводжує їх там, де вони є.